

NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER

Zeitung für Bessungen, die Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühlthal

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 11

25. Juni 2010

19. Jahrgang

Richtfest für Krippenkinder



SEIT 1844 GIBT ES DEN BESSUNGER KINDERGARTEN bereits; seit 1958 ist er an der Niederstraße beheimatet. Er beherbergt 70 Plätze für Kinder ab drei Jahren. Dieses Angebot wird ab Herbst 2010 erweitert um eine Gruppe für Krippenkinder (unter Dreijährige). Zusammen mit den Kiga-Kids, Eltern, Erzieherinnen, Architekten und dem Petrusgemeindepfarrer Manfred Raddatz wurde am 11. Juni Richtfest gefeiert. Den Richtspruch hielt Zimmermann Theo Wölfel. Die 498.000 Euro für die Erweiterung wurden zum größten Teil aus Konjunkturprogrammen finanziert. Auch die Kirche hat knapp 40.000 Euro beigesteuert. Es fehlen allerdings noch immer 50.000 Euro. Die Petrusgemeinde bittet daher um Unterstützung für dieses wichtige Projekt. (Bild: Ralf Hellriegel)

Margit Becker
Immobilienmaklerin
Immobilienverwaltung
Wir suchen für solvente
Kunden Wohnungen,
Häuser und Grundstücke
Kiesbergstraße 33 · Darmstadt
Telefon 06151-3533440
www.margitbecker-immobilien.de

AUS DEM INHALT

Bessungen
Kleingärtner bängen
um Bessunger Anlage 2



Darmstadt
SPD Darmstadt wählt
neuen Vorstand 6

SONDERSEITEN

31. Brunnebbittfest 4-5
Ihr Zuhause 7

**nicht
erhalten? Telefon
DA-880063**

Frohe Kunde für das Bessunger Hallenbad Eine Million Euro vom Land

BESSUNGEN (hf). Innenminister Volker Bouffier hat der Stadt Darmstadt einen Zuwendungsbescheid in Höhe von einer Million Euro zur Sanierung des Bessunger Bezirksbades übergeben. Das Geld stammt aus dem Hal-

lenbadinvestitionsprogramm, mit dem die Landesregierung bis zum Jahr 2012 insgesamt 50 Millionen Euro zur Verfügung stellt. „Wir wollen, dass Kinder auch in Zukunft schwimmen lernen und Vereine ihre Trainingsmöglich-

keiten behalten. Daher freut es mich, dass wir die Stadt Darmstadt bei der Sanierung ihrer Schwimmsportanlagen unterstützen können“, sagte Bouffier bei der Übergabe der Bescheide am 11. Juni auf dem Schulhof der



EIN GUT GELAUNTER OBERBÜRGERMEISTER überbrachte in Bessungen eine frohe Kunde. Denn Hessens Innenminister Volker Bouffier (r.) höchst persönlich brachte am 11. Juni eine Million Euro in Form eines Zuwendungsbescheides in den Stadtteil mit. Dieses Geld dient der Sanierung des Bessunger Bezirksbades. Und darüber freute sich nicht nur Walter Hoffmann. (Zum Bericht)

GOLD und MÜNZEN • AN- und VERKAUF
Goldmünzen und -barren · Anlagegold, z.B. Krügerland
Silbermünzen und Silberbarren · Silbermedaillen · Silberbestecke
Historische Sammlermünzen, auch ganze Sammlungen
Gold · Silber · Platin · Palladium in jeder Form
Schmuck, auch defekt, vererbt, getragen · Zahngold (auch mit Zähnen)
Darmstädter Münzhändlung
DA · Grafenstraße 14-16 · Telefon 06151-136154 · Mo.-Fr. 10-17 Uhr

Wir
ERLEBNIS KLINIKUM
Samstag, 26. Juni 2010
von 11.00 bis 16.00 Uhr
15 Jahre in Bessungen
TAG DER OFFENEN TÜR
hr4 Club

Klinikum Darmstadt
Akademisches Lehrkrankenhaus
Grafenstraße 9, 64283 Darmstadt, www.klinikum-darmstadt.de

www.kleinstauber-immobilien.de
Ihr Makler in Bessungen
Über 30 Jahre in
Darmstadt und
15 Jahre in Bessungen.
Rufen Sie uns an.
Über 30 Jahre in
DA KLEINSTAUBER
immobilien GmbH
Donnersberg 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

Bessunger Grundschule, in deren Erdgeschoss das Schwimmbad derzeit saniert wird. Im Rahmen der Sanierung des Bezirksbades Bessungen werden Abwasserbereiche, Lüftung, Energie und Heizungsversorgung auf den neuesten technischen und energetischen Stand gebracht werden (wir berichteten). Auch die Fernmelde- und Informationstechnik wird eine Generalüberholung erhalten. Aber auch ganz elementare Erneuerungen sind geplant: neue Toiletten, Duschen, Umkleidekabinen, Kassenautomaten am Eingang und farbenfrohe Fliesen in den Schwimmbecken sollen her. Die Gesamtkosten liegen bei 2.970.000 Euro; die Stadt Darmstadt trägt gut zwei Drittel, das Land Hessen den Rest. Das Sanierungskonzept für das Bezirks-

bad Bessungen zeige, wie sinnvoll und wichtig das Hallenbad-Investitionsprogramm „HA1“ sei, heißt es in einer Pressemitteilung des Landes Hessen. Auf diese Weise soll der dringend notwendige Sanierungsbedarf im Bereich der Hallenbäder befriedigt werden. Der Schwerpunkt liegt hierbei im Breiten- und Schulsport. Mit dem Sonderprogramm wird ein möglichst ausgewogenes Versorgungsnetz mit Bädern angestrebt. „HA1 eröffnet die Möglichkeit, Hallenbäder an die modernen Erfordernisse anzupassen und dem Trend entgegenzuwirken, dass immer mehr Bäder geschlossen werden“, betonte Volker Bouffier unter dem Beifall der zahlreichen Anwesenden. Für ihn als Sportminister sei die Förderung von sportlichen Zentren wie dem Darmstädter Wassersport von besonderer Bedeutung. Der Bescheid in Höhe von einer Million Euro sei insgesamt ein wichtiges Signal für die Wissenschaftsstadt Darmstadt. Das Bezirksbad Bessungen soll auch nach seiner Öffnung (aller Voraussicht nach in den Herbstferien 2010) wieder den Wassersport-Vereinen, den Darmstädter Schulen und vor allem der Bürgerschaft offen stehen.

Backstube SCHWIND
Angebot 28. Juni – 3. Juli
Dreikorn-Sesam 750g **2,95 €**
Zwetschgenstreusel 1 Stk. **1,15 €**
Angebot 5.-10. Juli
Ciabatta 1 Stk. **1,79 €**
Datschi 1 Stück **2,20 €**
Heidelberger Straße 82 · Tel. 6 650 65
www.backstube-schwind.de

Wir sind anders!

ELEKTROLAND ROSSDORF

Hausgeräte von A bis Z. Verkauf und Reparatur

In den Leppsteinswiesen 5 / Rossdorf
Tel.: 06154 / 637990
www.elektroland-rossdorf.de

BRUNNEN NIVONA PHILIPS Bauknecht Jasco Miele
Bosch SIEMENS smeg Saeco BOSCH AEG GAGGIA

Gaststätte Stadt Budapest

Heimstättenweg 140 • 64295 Darmstadt
Tel. 06151/311405 • www.stadt-budapest.de

HUMMER, AUSTERN, SCHNECKEN
bekommen Sie bei uns **nicht!**

Wir bieten Ihnen • **gut bürgerliche Küche**
• **Saal für Festlichkeiten • Party-Service**

Öffnungszeiten:
Donnerstag – Montag ab 17.00 Uhr • Sonntag 11.00 – 14.00 Uhr
Dienstag + Mittwoch Ruhetag

Herzlich willkommen
bei der
Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe

TERMINE 2010

25./26. Juni Brunnebittfest mit Flohmarkt	30. Oktober Wanderung durch den Bessunger Herbstwald
24. Juli Wanderung „Auf Goethes Spuren“	11./12. Dezember Waldweihnacht auf der Ludwigshöhe
25. Juli BBL-Sommerfest auf der Ludwigshöhe	Jeden 2. Sonntag BBL-Stammtisch in der Ludwigskläuse
17.-21. September Bessunger Korb	
18. September Große Korbwanderung	

www.bessungen-ludwigshoe.de

HSE Technik erneuert Wasserleitung

BESSUNGEN (ng). Die HSE Technik erneuert eine Wasserleitung im Rehkopfweg in Darmstadt, um die Versorgungssicherheit zu erhöhen. Die Bauarbeiten im Abschnitt zwischen den Hausnummern 2 bis 26 haben bereits am Mittwoch (16.) begonnen und dauern voraussichtlich sechs Wochen.

Während der Bauarbeiten ist mit zusätzlichem Lärm und Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Zudem muss die Wasserversorgung zeitweise unterbrochen werden. Die betroffenen Haushalte wurden rechtzeitig per Handzettel informiert. Die HSE Technik bittet für die Unannehmlichkeiten um Verständnis.

Kleingärtner bangen um ihre Anlage in Bessungen



KLEINGÄRTNER UND ANWOHNER kämpfen für den Erhalt ihrer Hospitalgärten am Marienhospital. Die Klinik möchte auf dem Gelände Parkplätze errichten. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

Hospitalgärten: Änderung des zeitfremden Bebauungsplans gefordert

BESSUNGEN (rh). Die Pächter der Hospitalgärten am Marienhospital befürchten seit langem, ihre Parzellen könnten dem Neubau von Klinik-Parkplätzen zum Opfer fallen. Dieser Eindruck verstärkt sich um so mehr, da die Klinikleitung im Mai bei der Stadt Darmstadt Bauantrag gestellt hat (wir berichteten). Dem wollen die Hobbygärtner des Gartenbauvereins Darmstadt 1835 e.V. – dem ältesten deutschen Kleingartenverein – natürlich entgegenwirken und haben eine Interessengemeinschaft gegründet. Zusammen mit den Anwohnern vom Lössenweg veranstalteten sie am 12. Juni eine Aufklärungsaktion für den Erhalt ihrer grünen Kleinode. Der Gartenbauverein fühlt sich von der Stadt Darmstadt im Stich gelassen. Der Anwalt der IG vermutet in einem Schreiben an diese Zeitung, die städtische Verwaltung wolle die Kleingärten gar nicht erhalten, sondern diese Parkplätze schaffen. Obwohl, so der Anwalt weiter, es dabei nicht um die Verwirklichung des ursprünglichen Planungszieles des Bebauungsplans ginge, sondern um Parkplätze als Folge von Erweiterungen des Marienhospitals. Der

städtische Bebauungsplan aus dem Jahr 1975 „aus den autofreundlichen 70-er Jahren“ sei für heutige Verhältnisse absurd, schreibt Kleingärtnerin Eva-Maria Perthes im Auftrag der „Interessengemeinschaft zum Erhalt der Hospitalgärten“ in einem offenen Brief an Oberbürgermeister Walter Hoffmann. „Die Gärten am Lössenweg“, so heißt es in dem Schreiben weiter, „gehören zu einem Grünzug von der Orangerie bis hin zum Bessunger Forst, den schon Professor Bernhard Grzimek, der für die Planer der Stadt Darmstadt in den 70er Jahren tätig war, erhaltenswert

fand.“ In dem Schreiben appellieren die Kleingärtner an Hoffmann, zu prüfen, ob die Belange des Parkplatzbaus schwerer wiegen, als der Wille von Anliegern und Bürgern. Weiterhin wird gebeten, der OB möge sich für die Änderung dieses zeitfremden Bebauungsplans einsetzen.



AUF GROSSES INTERESSE stieß ein Taekwon-Do-Projekt bei den Kindern des Kinderhorts Forstmeisterhaus. Die sechs- bis elfjährigen Kids absolvierten in Zusammenarbeit mit dem Taekwon-Do-Center Bessungen drei Kurse, in denen Ausdauer, Beweglichkeit und Selbstempfinden geschult wurden. Am vergangenen Donnerstag zeigten die Horkinder beim Abschiedsfest, was sie bei Center-Inhaber Park Young Kul (r.) gelernt haben. Ein Drittel der Kinder hatte so viel Spaß an diesem Sport, dass sie weiter Taekwon-Do machen möchten. (Bild: Kinderhort Forstmeisterhaus)

Schädelsammlung und Bienenhotel

DARMSTADT (psd). Im Darmstädter Vivarium kann jetzt auch eine Schädelsammlung besichtigt werden, die tiefere Einblicke in die verborgenen Körperwelten der Zootiere gewährt. Vom Meerschweinchen bis zum Kamelschädel sind verschiedene Exponate zu sehen. Die Schädelsammlung ist im ehemaligen Zwergseidenaffegehege des früheren Affen- und Krokodilhäuses zu sehen. Das Darmstädter Vivarium besitzt darüber hinaus jetzt auch ein Bienenhotel für Wildbienen. Das Bauprojekt erstellten Schüler der Klasse 3 b der Eberstädter Waldorfschule. Die Hotelanlage im Insektenformat wurde von den Schülern und ihren Eltern in Eigenleistung geplant, konzipiert, finanziert und aufgebaut. Fachlich beratend stand der Zoopädagoge des Vivariums, Frank Velte, zur Seite. Zu finden ist das Bienenhotel im Tierpark zwischen dem Esel- und dem Storchengehege. Das Vivarium am Schnampelpweg ist täglich bis September von 9 Uhr bis 19 Uhr geöffnet, die Kasse schließt eine Stunde früher.

2,5% p.a.

VR-MäuseKonto

100 % MäuseSpaß für Dich!

- tolle Geschenke
- coole Erlebnismittage
- 2,5 %* p. a. Zinsen

*Bis 2.500 Euro pro Kind. Stand der Kondition Juni 2010.

www.volksbanking.de

Volksbank eG
Darmstadt • Kreis Bergstraße

Darmstädter Grenzgang 2010



FRÜH ÜBT SICH, was ein echter Darmstädter Grenzgänger werden will. Gerade einmal sieben Wochen alt ist der Sohn von Petra Kaiser und Oliver Sälzer – und schon hat der kleine Simon seine erste Wanderung hinter sich. Er war der jüngste Teilnehmer beim diesjährigen Grenzgang der Stadt Darmstadt, der am 12. Juni von Eberstadt aus entlang der südlichen Stadtgrenze auf die Ludwigshöhe führte. Bestens gelaunt marschierten über 500 Wanderfreunde mit und ließen sich an den Ständen der Darmstädter Partnerstädte mit deren Spezialitäten am Wegesrand verwöhnen. Abends folgte traditionell – auf Einladung des Oberbürgermeisters – das Begegnungsfest im Rahmen des Europa-Wochenendes. In diesem Jahr traf man sich im Garten der Besungener Kirche bei Pfarrer Manfred Raddatz. Einen persönlichen Grund zur Freude hatte Oberbürgermeister Walter Hoffmann, der seinem Sohn Till an diesem Abend zum 18. Geburtstag gratulieren konnte. Weitere Bilder des Grenzanges und vom Begegnungsfest finden Sie online in unserer Bildergalerie unter www.raif-hellriegel-verlag.de. (Bilder: Ralf Hellriegel)



60. Darmstädter Heinerfest: Karussells, Kultur und Kulinarisches

DARMSTADT (ng). Das 60. Heinerfest wird in diesem Jahr mit einem Jubiläumsprogramm und vielen neuen Attraktionen gefeiert. Erstmals gibt es einen Heinerfestfilm über die zurückliegenden, überaus bewegten sechs Jahrzehnte. Die Technische Universität lädt zu verschiedenen Veranstaltungen rund um das Thema „Wissenschaft zum Anfassen“ ein und auf dem Luisenplatz gastiert der „Circus Waldoni“ mit seinem neuesten Programm. Wie immer herrscht Ausnahmezustand, wenn am ersten Wochenende im Juli das Darmstädter Heinerfest gefeiert wird: Dann

Schloss, Darmstadtturm und Jugendstilbad hängen. Mit mehreren Hunderttausend Gästen feiern die Heiner über fünf Tage lang im Herzen ihrer Stadt. Ungetrübtes und ausgelassenes Feiern bis spät in die Nacht ist in diesem Jahr dank dem neuen, supergünstigen Heinerfest-Ticket für Busse und Bahnen möglich. Das Heinerfest ist ein Familienfest, jeder ist willkommen bei den über 100 kostenlosen Veranstaltungen: Musikfans haben in diesem Jahr die Wahl zwischen sechs Live-Bühnen und einem riesigen Musikprogramm. Kids werden im Herrgarten von der Münch-

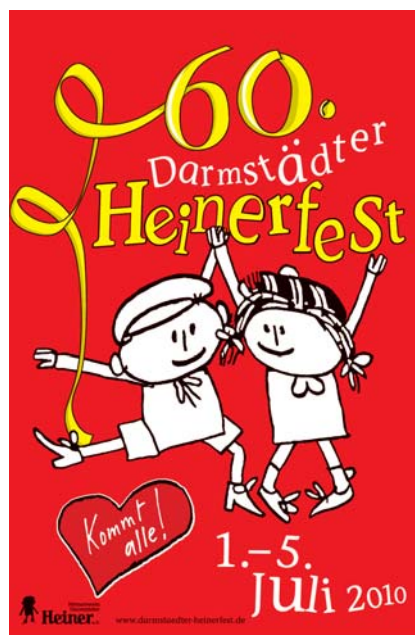
schen der großen Klassik-Gala im festlich illuminierten Park oder dem Konzert des Merck-Sinfonieorchesters im Darmstadtturm. Mutige fahren in himmlischer Höhe über den Mercksplatz. Genießer betrachten sich gemütlich den Marktplatz von oben aus dem Oktoberfest-Riesenrad. Humoristen lachen über die Witze und Kabriolen der Straßentheaterkünstler vor dem Darmstadtturm oder lassen sich mitten im

Sommer mit einem Eisbären fotografieren. Der Kosmopolit findet im „AlleWeltTreff im Schloss“ eine internationale Szene mit Musik und Spezialitäten direkt aus den Partnerstädten. Krönender Abschluss des beliebten Heinerfestes ist das große Jubiläumsfeuerwerk am Montagabend, zu dem sich tausende Gäste im Herrgarten oder anderswo ein lauschiges Plätzchen suchen werden.



verwandelt sich die Innenstadt in eine bunte Verlustiermeile mit nervenkitzelnden und vergnüglichen Fahrgeschäften, mit zahlreichen Los- und Schießbuden, Knusper- und Wahrsagerhäuschen, lauschigen Wein- und Biergärten, und allerorts locken schlurraffische Vergnügungen. Auf die freundliche Einladung „Kommt alle!“ im flammenden Heinerherz folgen Menschen aus der ganzen Welt, die sich dem heiteren Getriebe rund ums

ner Kindermusikband „Donikl und die Weißwürstschl!“ zum Mitrocken animiert, Senioren treffen sich zu Mundartlesungen und zum geselligen Beisammensein auf der Schlossbastion. Tanzbegeisterte Streetdancer tanzen unterm Sternenzelt im Park. Sportliebhaber erwartet ein gigantisches Angebot an Turnieren und Events. Kulturinteressierte besuchen die Jubiläums-Heinerfest-Ausstellung im Weißen Turm, die Darmstadtfilme im Pali, lau-



Verdienstorden für die „Heinerin vom Woog“

DARMSTADT (benn/lok). Kollegen, Freunde, Wegbegleiter und natürlich Ehemann Helmut waren am 11. Juni in den Karolinen-saal des Hessischen Staatsarchivs gekommen, um der Darmstädter Schauspielerin und Tänzerin Inge Schelle von Herzen zu gratulieren. Anlass war die Verleihung des Hessischen Verdienstordens am Bande, der Inge Schelle vom Staatssekretär im Hessischen Ministerium für Wissenschaft und Kunst, Gerd Krämer, im Beisein von Andreas Storm, Staatssekretär im Bundesministerium für Arbeit und Soziales, überreicht wurde. An gleicher Stelle – damals noch Hessisches Landestheater – startete Inge Schelle 1942 in der Rolle eines kleinen Gänseblümchens ihre Karriere, die sie von Darmstadt nach Osnabrück und wieder zurück an den Woog führte, wo sie sofort Anschluss an die Hessische Spielgemeinschaft fand, der sie bis heute treu ist. Als „Lisette“ und „Frau Dumm-bach“ hat Ingeborg Schelle in Ernst Elias Niebergalls „Datterich“ in mehr als 200 Vorstellungen unter anderen neben Joseph Offenbach, Robert Stromberger, Günter Strack und Helmut Markwort geglänzt. Darüber hinaus hat Inge Schelle in 49 Operetten, 23 Opern, bei

16 Tanzabenden sowie in 30 Schauspielen mitgewirkt. Im Jahr 1942 stand die Schauspielerin als Junikäferchen neben Martin Held in „Peterchens Mondfahrt“ auf der Bühne – ebenfalls im Hessischen Landestheater in Darmstadt.



DIE DARMSTÄDTER VOLKSSCHAUSPIELERIN Inge Schelle wurde am 11. Juni im Karolinen-saal mit dem Hessischen Verdienstorden am Bande ausgezeichnet. Im Bild wird die Geehrte eingearhmt von Gerd Krämer, Staatssekretär im Hessischen Ministerium für Wissenschaft und Kunst (l.), sowie von Andreas Storm, Staatssekretär im Bundesministerium für Arbeit und Soziales. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

„Doch dies war nur der sichtbare Beitrag, den sie für den Tanz, das Schauspiel und die Erhaltung der Darmstädter Mundart geleistet hat. Seit fast 55 Jahren trägt sie dazu bei, den Darmstädter Dialekt lebendig zu halten“, würdigte Staatssekretär Krämer Inge

Schelles Verdienste. Andreas Storm ergänzte: „Die Darmstädterin ist das ‚Lisette‘ schlechthin – und wer es so verkörpert, wie Sie, der der in der Tat die Heinerin vom Woog.“

Im Dreieck von Theater, Pflege der Darmstädter Mundart und der Fastnacht ist Inge Schelle zuhause. Seit 1957 hat sie unzählige Vorträge beim Darmstädter Carneval-Club und der Karnevalsgesellschaft Narrhalla Darmstadt gehalten und in beiden Vereinen neben der Aufführung von Solotanzdarbietungen auch die Damengarden trainiert. Inge Schelle bedankte sich und versprach, ihre Aktivitäten „im Rahmen meines ‚jugendlichen‘ Alters fortzusetzen, denn ich freue mich immer, wenn ich in fröhliche, lachende Gesichter sehen kann.“

Gospelnacht

EBERSTADT (ng). Der Eberstädter Gospelchor, der Gospelchor Groß-Umstadt und die „Saaner Gospelsingers“ laden morgen abend (26.) herzlich zur Eberstädter Gospelnacht in die Christuskirche, Heidelberger Landstraße 155, ein. Zwischen 20 und 23 Uhr erklingen bekannte Songs, wie „Oh happy day“, aber auch besinnlichere Gospels wie „My life is in your hands“.

GETRÄNKE MUTH
Abholmarkt + Heimservice

Ihr Abholmarkt im Herzen von Darmstadt-Eberstadt

DOPPELPAK

ELISABETH Weizen, versch. Sorten 20x 0,5 zzgl. Pfand 11 = 1,49 €

PAULANER Spritzig, Medium o. Pur 12x 11 zzgl. Pfand 11 = 0,42 €

€ 9,99

ELISABETH Frucht + Eistee 6x 1,51 zzgl. Pfand 11 = 0,67 €

€ 5,99

Unser aktuelles Angebot vom 25.06.-10.07.10 - Preise nur gültig im Abholmarkt

Heidelberger Landstraße 253 · 64297 Da-Eberstadt · Tel. 06151/53359

Ohlebach-Theater

Wir spielen im Herbst 2010

Tote laufen nicht davon

Kriminalkomödie von Wilfried Reinehr

Kartenreservierung im Internet: www.ohlebach-theater.de

FLIGHT & TRAVEL CENTER

Das freundliche Reisebüro, das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge

Der Spezialist für Ihre USA-Reise

Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote

Kreuzfahrten + Busreisen · Städtetouren + Sprachreisen

Heimstättenweg 81d · DA-Heimstätten-siedlung

Tel.: 06151/3164 48 · Fax 06151/3113 53

Über 53 Jahre



Der Treffpunkt in Bessungen

Ein Begriff für gute und preiswerte Weine

Bessunger Straße 102 · Tel. 0 61 51/6 48 87

Pächter: Klaus Herrmann

Vormerken: Hoffest am 14.8.!

SOMMERFERIEN-SPEZIAL!

Beginnen Sie in den Sommerferien* mit unserem gezielten Ernährungs- und Bewegungsprogramm und zahlen Sie erst nach den Sommerferien**!

GRATIS-TRAINING WÄHREND DER SOMMERFERIEN!

* ab 2. Juli 2010 ** ab 16. August 2010



CaloryCoach™

Anrufen und Vorteil sichern!

Calory Coach Darmstadt
Riedstraße 2
(Eschollbrücker Straße/ ggü. Realmarkt)
64295 Darmstadt
Tel.: 0 61 51-9 92 70 54

Calory Coach Griesheim
Wilhelm-Leuschner-Straße 47-53
(in der Sparkassen-Passage)
64347 Griesheim
Tel.: 0 61 55-60 88 83

www.CaloryCoach.de

Ich wünsche viel Spaß auf dem Brunnebittfest!

Drogist Michael Straub

Ihr Spezialist für
AquaTop und Bayrol Schwimmbadpflegemittel,
alles zur Obstweinerstellung von Fa. Arauner,
Reinigungsmittel, Mottenschutzmittel,
Ungezieferbekämpfungsmittel ...

Rufen Sie doch mal an! Telefon 06151 62424

Haar-Trend Ulmann

MONTAG
Herren-Haarschnitt € 10,-
DIENTAG
Kinder-Haarschnitt ab € 8,-
DONNERSTAG
Frauentag -
Waschen, schneiden,
föhnen € 25,-
FREITAG
Dauerwelle komplett ab € 58,-
Farbe komplett ab € 55,-

Inh. Elvira Ulmann
Bessunger Straße 88
64285 Darmstadt
Tel. 06151-3681665
Kostenlose Parkplätze
im Parkhaus Jagdhof
Öffnungszeiten:
Montag + Dienstag
9.00-18.00 Uhr
Donnerstag + Freitag
9.00-18.00 Uhr
Samstag 8.00-13.00 Uhr
Mittwoch Ruhetag



Liebe Bessunger, liebe Festbesucher aus Nah und Fern

Gern habe ich die Schirmherrschaft für das diesjährige Brunnebitt-Fest übernommen, kenne ich das Fest doch schon sehr lange. Zum Beispiel als Fischweckverkäufer oder Nachtwächter um Verkaufsstände zu bewachen. Aber auch das reichhaltige Getränke- und Essensangebot haben es mir angetan.

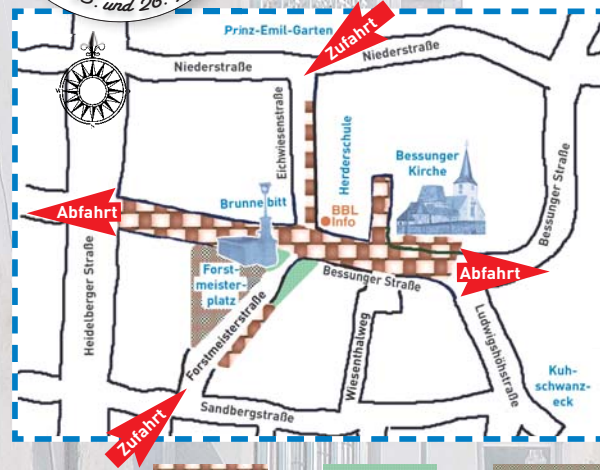


Der Flohmarkt hält immer ein Schnäppchen bereit. Allen, die ehrenamtlich Zeit und Geld in die Vorbereitung des Festes gesteckt haben, vorab ein herzliches Dankeschön.

Jetzt wünsche ich allen Beteiligten bestes Wetter, wie bei Bessunger Freiluftveranstaltungen üblich, damit ich meinen Regenschirm zu Hause lassen kann.

Viel Spaß auf dem Brunnebitt-Fest!

Ihr Horst Blechschmidt



Die Fernsehritzen



Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.

☎ 933553

Kabel- und Sat-Empfang.

☎ 374232

Bessunger Str. 76a

64285 Darmstadt

info@fernsehritzen.de

www.fernsehritzen.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.

8.30-10.30 Uhr

16.00-18.00 Uhr

Am 25. und 26. Juni findet das 31. BRUNNEBITTFEST im Herzen von Bessungen statt.

Schirmherr Horst Blechschmidt eröffnet das beliebte Fest am Freitag gegen 19 Uhr.

Die Flohmarktbesucher können ab 13 Uhr ihre Tapezierische aufbauen und bis zum nächsten Nachmittag ihre Waren anbieten.

Kinder dürfen ihre Flohmarktstände rund um die „Bitt“ kostenlos aufbauen. Für alle anderen gilt der aktuelle Button als Teilnahmebestätigung.

Bessunger Vereine sorgen auf dem Forstmeisterplatz an beiden Tagen für das leibliche Wohl der Gäste. Für Live-Musik sorgt „Will vom Falkenstein“.



AUF KRÄUTERSUCHE IM BESSUNGER WALD begaben sich am 19. Juni Mitglieder der BBL und ihre Gäste. Die nächste BBL-Wanderung findet am 24. Juli „auf Goethes Spuren“. Genaue Infos und Termine unter www.bessungen-ludwigshoehe.de.

SCD Sicherheitscenter Darmstadt

Spezialist für
Schließanlagen

Beratung - Verkauf
Montage - Service
aller bewährten Einbruchsicherungen

Alle Schlüssel für:

Auto - Motorrad - Haus - Wohnung

Tresor - Kassette - PKW - LKW

NEU:

Funkalarmanlagen
Wir liefern
und bauen ein!



64285 Darmstadt - Heidelberger Straße 70
Telefon 06151/663862 - Telefax 06151/661097

Malerschnelldienst

- Sofortrenovierung
- Anstriche aller Art
- Tapezierarbeiten
- Verlegung von Teppich- und Kunststoffboden
- Auch kleinste Renovierungen werden ordnungsgemäß ausgeführt!

Preisangebote anfordern!

Malermeister S. Schreiner

Sandbergstraße 18 · 64285 Darmstadt
Telefon 0 61 51/6 56 68 · Telefax 6 12 57



STOFFLADEN
STERNTALER

www.stoffladen-sterntaler.de

Westfalenstoffe,
Modestoffe, Nähgarn,
Knöpfe, Bänder ...

Mo: 15:00 - 18:00; Di, Mi, Do: 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00; Sa: 9:30 - 12:30

In DA-
Bessungen

Wittmannstraße 15
Eingang Klappacher Straße
64285 Darmstadt

Über 100 Jahre

Metzgerei

Kübler

Alles Frisch vom Ladentisch

Bessunger Straße 68 · 64285 Darmstadt · Tel. 06151-63114



Friseur
Schneider-Becker

Herderstraße 1

64285 Darmstadt-Bessungen

Telefon 0 61 51/6 24 57

Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr

Samstag 8.00-13.00 Uhr



Die Brunnebitt hat was ...

„Irgendwas hot se, die Brunnebitt, isch waaß nur net, was?“, sprach der Besucher aus dem Martinsviertel, suchte sich ein gemütliches Plätzchen und beäugte das muntere Treiben rund um die alte Bessunger Viehtränke.

Und tatsächlich: Der nur wenig attraktive Brunnen im alten Ortskern strahlt ein besonderes Fluidum aus, eines, das die Menschen schon immer in ihren Bann zog. Man traf sich hier früher zum Schwätzchen halten, zum Marktbesuch oder dann, wenn der Bessunger Kerbevadder seine Rede hielt. In unmittelbarer Nachbarschaft zum Jagdhofareal, zur „Enese-Käth“ und zur Kirche fühlte man sich geborgen, und, man erfuhr in Ermangelung an Fernsehgeräten oder Rundfunkempfängern die allerneuesten Neuigkeiten. Hier war man zu Hause.

Die mittlerweile allerdings in die Jahrhunderte gekommene Brunnebitt wirkt heute dagegen verwaist, sie wird leider nur noch durchs Autofenster oder überhaupt nicht mehr wahrgenommen. Es sei denn, sie wird gefeiert! Dann kommen Menschen aller Couleur, aus allen Stadtteilen oder umliegenden Gemeinden, bauen einen Tapeziertisch (oder etwas, was sie dafür halten) auf, platzieren darauf ihr Gerümpel aus dem Keller oder Dachboden und freuen sich, ein Plätzchen in der Nähe der alten Wasserstelle ergattert zu haben. Bessunger Vereine versorgen die Trödelhändler und die vielen Besucher mit Ess- und Trinkbarem und die Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe (die auch Pate für die Brunnebitt ist) organisiert das ganze Drumherum.

Und da ist es wieder: Das unverwechselbare Flair, das die alte Dame Brunnebitt ausstrahlt und das sich der eingangs erwähnte Besucher – und manch anderer auch – nicht erklären kann. Viel Spaß beim Brunnebittfest mit Flohmarkt wünscht

Euer Charly

Vorsitzender der Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe e.V.



ARCADE

Der freundliche Café-Kiosk
in BESSUNGEN

Täglich frische Backwaren
von der Bäckerei JUNG
Lieferung frei Haus

Bessunger Str. 8 • 6425 Darmstadt • 06151 - 951 27 11

Zeitschriften
Eis & Getränke
Belegte Brötchen
Tabakwaren
Lottoannahmestelle
Kaffee, auch To Go
HERMES Annahmestelle

MÜLLER
DACHDECKER - MEISTERBETRIEB

- Ausführung sämtlicher Dachdeckungen und Reparaturen
- Gegründet 1863

Klappacher Straße 84
64285 Darmstadt
Tel.: 06151/66 14 42
Fax: 06151/136 02 48
Mobil: 0170/776 45 84

Autovermietung Paschke

PKW • LKW • CABRIOS • BUSSE



Niederstraße 16
64285 Darmstadt
Telefon (06151) 631 31
Telefax (06151) 633 36
bpaschke@freenet.de



„ESSE UN TRINKE“
NORDIC-WALKING-TREFF DARMSTADT
Weinstand, Käsewürfel, Käsepieße
KARNEVALVEREIN BESSUNGEN
Fass- und Flaschenbier, Cola, Fanta,
Wasser, Schmalzbrote, Kaffee, Kuchen,
frische Brezeln
BESSUNGER DAUS 07
Chili con Carne, Spare Ribs, Grohe-Bier,
Mexikanisches Bier, Tequila, Whisky-Cola
TG BESSUNGEN
Bratwurst, Hamburger, Steaks
SPD BESSUNGEN
Fischbrötchen
Für die Eisspezialitäten sorgt wie immer
EIS-FRIEDEL

Archivbilder: Ralf Hellriegel

KRUG
Metzgerei &
Partyservice
seit 1897

Große Auswahl an Spezialitäten für den Grill

Metzgerei Krug
Heidelberger Straße 80
64285 Darmstadt
Tel. 06151/622 23
metzgerei.krug@msn.com

Wir wünschen
viel Vergnügen
beim
Brunnebittfest!



Reformhaus STIER

das Fachgeschäft am
Bessunger Leuchtturm
Wittmannstraße 2 • 64285 Darmstadt
Telefon 06151/63728

Obst- und Gemüsehof Josef Mesch • Griesheim

Bauernladen

Ludwigshöhestraße 1 • DA-Bessungen
Telefon 0172-613 72 64
Öffnungszeiten

Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr • Sa. 8.00-14.00 Uhr

Die Beersaison hat begonnen!

Johannisbeeren rot + schwarz
Stachelbeeren • Himbeeren
Es gibt auch noch Erdbeeren!



STAHL- & METALLBAU WALTER SCHÖNIG

Inh. Norbert Best
Metallbaumeister

Geländer • Türen • Tore • Überdachungen
Fenstergitter • Briefkästen • Schmiedearbeiten
Neuanfertigung und Reparatur



Sandbergstraße 43 • 64285 Darmstadt
Tel. 06151-9697879 • Mobil 0163-6168866



Viel Vergnügen auf dem Brunnebittfest
wünscht

Pannen

Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck
DA-Bessungen • Heidelberger Str. 75 • ☎ 06151-312134

Unser ANGEBOT BATTERIEWECHSEL nur € 3,95
vom 24.-26. Juni 2010



Die Lok lockt zum „Brunnebittfest“!

Ein Schluck daheim



Hanno Benz neuer Vorsitzender der SPD Darmstadt Ein „ehrliches“ Ergebnis

DARMSTADT (mow). „Ehrliches Ergebnis“ heißt das jetzt, wenn ein einziger Kandidat in seiner Partei keine 75 Prozent der Stimmen mehr bekommt. Am 19.6. wählte der SPD-Unterbezirk Darmstadt den Arheilger Hanno Benz zu seinem neuen Vorsitzenden. Der Fraktionsvorsitzende im Stadtparlament erhielt 64 von 99

jetzt Partei- und Fraktionschef und somit der zweite Teil der „Weimarer Vereinbarung“ erfüllt. In Weimar hatte Thorsten Schäfer-Gümbel den Kompromiss, Hoffmann wird OB-Kandidat und Benz Vorsitzender, vermittelt. „Die Hessen-SPD hatte sich Sorgen gemacht“, sagte Schäfer-Gümbel, er sei dankbar gewesen,

20 Prozent hochgeschossen. „Damals stritten Günther Metzger und Peter Benz und ihre Anhänger mit fast allen Mitteln darum, wer dem 1981 im Amt verstorbenen SPD-OB Heinz-Wilfried Sabais nachfolgt. Metzger siegte – auch mit innerparteilichen Folgen. So stellten manche Pro-Benz-Ortsvereine für Jahre keinen einzigen Stadtverordneten. „Ich bezweifle, dass der Wurf weit genug geht“, kritisierte Redner Norbert Schiffer aus Kranichstein. Er vermisste bei dem Neuanfang Transparenz und Aufarbeitung. „Ein Neustart muss mehr sein als ein Ämtertausch.“ Rita Beller, Vorsitzende der SPD-Heimstätten-siedlung warb am Rande des Parteitags dafür, nach



DIE NEUE FÜHRUNGSRIEGE der SPD Darmstadt wurde am 19.6. im Bürgermeister-Pohl-Haus in Arheilgen gewählt. Hanno Benz (M.) übernahm das Amt von Bürgermeister Wolfgang Glenz (L.), zu seinen Stellvertretern wurden in Beisein des Vorsitzenden der hessischen SPD, Thorsten Schäfer-Gümbel (2.v.r.), Suse Steffes (2.v.l.), Sabine Heilmann (3.v.l.), Michael Siebel (r.) und Oberbürgermeister Walter Hoffmann gewählt. (Zum Bericht)

(Bild: Ralf Hellriegel)

Delegiertenstimmen (33 Nein, 2 Enthaltungen) auf dem Parteitag im Wixhäuser Bürgermeister-Pohl-Haus. Damit hat kein Vorsitzender der Volksparteien CDU und SPD in Darmstadt breite Zustimmung gefunden. Citrad Kotoucek wurde Ende März mit 59,5 Prozent zum Darmstädter CDU-Vorsitzenden gewählt. Stellvertretende SPD-Vorsitzende wurden der Landtagsabgeordnete Michael Siebel (62 Stimmen), Walter Hoffmann (61 Stimmen) sowie die Ortsvereinsvorsitzende von Mitte, Suse Steffes (52 Stimmen) und Sabine Heilmann, Vorsitzende der SPD-Bessungen (52 Stimmen). Ein Delegierter wertete dies am Rande des Parteitags gegenüber dieser Zeitung als Zeichen dafür, dass die Benz- und Hoffmann-Lager sich gegenseitig nicht gewählt hätten. Benz und der hessische SPD-Vorsitzende Thorsten Schäfer-Gümbel kommentierten Benz' Wahl als „ehrliches Ergebnis“. Es sei glaubwürdiger als ein Ergebnis über 90 Prozent, sagte Schäfer-Gümbel in seinem Grußwort. Damit habe es die Darmstädter SPD geschafft, aus einer „chaotischen Situation“, an der viele beteiligt gewesen seien, herauszukommen. „Es geht jetzt um den 27. März“, blickte der Vorsitzende nach vorn auf die Kommunal- und OB-Wahl 2011. Schäfer-Gümbel machte auch den Unterschied zwischen SPD und CDU in Hessen deutlich: Die SPD wolle gestalten, die CDU sei nur am Machterhalt interessiert. Gegen Benz trat kein Gegenkandidat an, damit verpufften Gerüchte aus den Tagen zuvor, es gebe noch andere Kandidaten oder Benz habe keine Mehrheit. Mit der Wahl ist Benz

als die Darmstädter SPD um Vermittlung bat. Zuvor hatte der scheidende Vorsitzende Wolfgang Glenz (neun Jahre im Amt) die Delegierten erinnert, dass die SPD nur eine Chance habe, die Kommunalwahl zu gewinnen. „Alles was wir versprochen haben, haben wir gehalten“, blickte er auf das Wahlprogramm von vor vier Jahren, das in wesentlichen Punkten abgearbeitet sei. Hanno Benz hatte in seiner Rede zuvor die SPD als die handelnde Kraft in der Stadtpolitik bezeichnet und verwies auf den mit den Grünen, Uffbasse und der Alternative Darmstadt beschlossenen Haushalt. Benz warb fürs Handeln. „Assistenz ist kein Instrument sozialdemokratischer Politik.“ Allerdings mache der, der Verantwortung übernehme, auch Fehler, räumte er ein. Benz schlug vor, die politische Arbeit transparenter zu machen, beispielsweise mit einem Bürgerhaushalt. In einem solchen Haushalt können Bürger in Teilen über die Verwendung der Mittel direkt entscheiden. Auch beim ICE-Anschluss ist Benz für mehr Teilhabe, er schlug eine Mitgliederbefragung vor, da Partei und OB in der Frage verschiedene Ansichten vertreten. Für die Kommunalwahl skizzierte Benz die Themen Kinderbetreuung, soziale Stadt, ökologische Erneuerung und Kulturpolitik. Sabine Seidler vom Ortsverein Bessungen warnte vor „parteiinternem Knatsch“, denn den „können wir uns nicht leisten“. Die Spalter- und Ausgrenzungspolitik der achtziger und neunziger Jahre dürfe sich nicht wiederholen, erinnerte sie. „Als Folge dieser Politik sind die Grünen auf

STELLENMARKT
Therapeut. Praxis (N.-Ramtadt) sucht ab sofort **zuverlässige Reinigungskraft mit Gewerbesch.** (4 Std./Woche, freie Zeiteinteilung). Bitte melden bei s.fischer.psychotherapie@t-online.de

vorne zu blicken, schließlich habe man einen großen Wahlkampf mit zwei Wahlen vor sich. „Für mich war es wichtig zu sehen, dass die Partei wieder zusammen gefunden hat“, sagte sie. Parteimitglied Achim Pfeffer sah die Wahl Benz' kritisch. Gegenüber dieser Zeitung erinnerte er daran, dass Benz als Fraktionsvorsitzender mit beteiligt war, den Oberbürgermeister zu beschädigen. „Ich denke, das Wahlergebnis ist zu 98 Prozent ehrlich. Ein paar haben aber wohl wegen des lieben Friedens zugestimmt.“

Der neue SPD-Vorstand

Vorsitzender Hanno Benz (Ortsverein Arheilgen), stellvertretende Vorsitzende: Sabine Heilmann (Bessungen), Walter Hoffmann (Waldkolonie), Michael Siebel (Martins-/Johannesviertel) und Suse Steffes (Mitte). Kassierer ist Günter Höpp (Arheilgen), Schriftführer wurde Santi Umberti (Kranichstein). Die 18 Beisitzer: Karsten Barginda (Ma-/Jo), Rita Beller (Heimstätte), Monika Bradna (Ma-/Jo), Gerhard Busch (Eberstadt), Markus Hoschek (Mitte), Tim Huß (Gervinus), Burhan Kaplan (Ma-/Jo), Ursula Knechtel (Gervinus), Katrin Kosub (Eberstadt), Nina Müller (Wixhausen), Julia Plehnert (Mitte), Sandra Russo (Bessungen), Sabine Seidler (Bessungen), Felix Staudt (Eberstadt), Franz Volkers (Eberstadt), Dieter Wenzel (Mitte), Brigitte Zypries (Bessungen).

Helfen ist unsere Aufgabe

Menü-Service
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

Krankenfahrdienste
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

Hausnotrufzentrale
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr

Erste-Hilfe Ausbildung
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

Hausliche Krankenpflege
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburg 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

„Edel-Gebrauchtes“ bei „Sag' Ja zum Kind“



NICHT JEDES „GERÜMPEL“ kam am vergangenen Samstag (19.) im Saal der LiebfraueNGemeinde auf den Flohmarkt-Verkaufstisch. Ausdrücklich wurde hier nur „Edel-Gebrauchtes“ in guter Qualität und bestens erhalten an den Mann und die Frau gebracht. Veranstaltet wurde der Flohmarkt vom Verein „Sag' Ja zum Kind“. Der gesamte Vorstand und einige Helferinnen waren am Abend davor bis in die Nacht hinein damit beschäftigt, alle – aus Spenden – zum Verkauf angebotenen Kleidungsgegenstände, Schuhe, Spielsachen und Geschirr aufzubauen. Selbst namhafte Darmstädter Bäckerien fanden diese Idee sehr gut und unterstützten diese Veranstaltung großzügig mit Kuchenspenden. Der Verkauf lief zwar leider etwas schleppend an, was sich jedoch im Laufe des Tages besserte. „Wir hätten gerne noch mehr Interessenten gehabt“, sagte Hildegard Strube, Vorsitzende des Vereins. „Jedoch war eventuell der Zeitpunkt wegen der Fußball-WM und dem langen Fernsehübertragung anlässlich der schwedischen Hochzeit ungünstig gewählt. Trotzdem sind wir mit dem Reinerlös sehr zufrieden und können diesen unserem Verein direkt zukommen lassen“. Die nicht verkauften Kleidungsgegenstände wurden der in der Pfarrei ansässigen Rumänienhilfe übergeben, die diese dort an bedürftige Personen weiterleitet. (Bild: Ralf Hellriegel)

Tag der offenen Tür im Klinikum Darmstadt „Wir sind da“

DARMSTADT (ng). Die Klinikum Darmstadt GmbH feiert morgen (26.) ab 11 Uhr die Einweihung seines umfangreichen Neubaus der Medizinischen Kliniken mit einem Tag der offenen Tür. Im

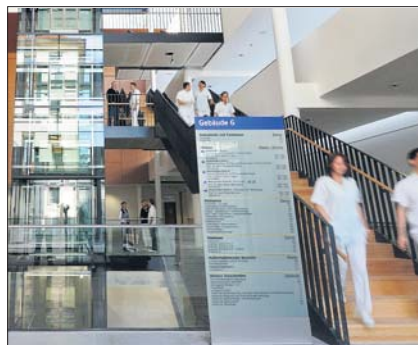
ellen und zentralen Themen ihres jeweiligen Fachgebietes. Ein vorgegebener Rundgang führt die Besucher in die Funktionsabteilungen aller im Neubau vertretenen Bereiche. Hier informieren

des Neubaus zu malen. Während des Tages der offenen Tür werden die Malerinnen und Maler der Gewinnerbilder geehrt. Neben der Information kommt aber auch die Unterhaltung nicht zu kurz: Den ganzen Tag über gibt es Live-Musik von Gruppen, in denen Mitarbeiter des Klinikums die sprichwörtlich „erste Geige“ spielen. Sport- und Tanzvorführungen bringen Bewegung auf die hr4-Bühne. Und auch die jüngsten Besucher kommen auf ihre Kosten: Sie erwarten Kinderschminken, Ballonmodellage und Kreativangebote.

Tipps zur gesunden Ernährung sind ein zentrales Thema des Tages der offenen Tür: Die Besucher können sich über die Grundregeln einer gesunden und ausgewogenen Ernährung informieren und werden überrascht sein, wie abwechslungsreich diese sein kann. Das Diabetes-Team lässt sich bei der Zubereitung von Vollkornwaffeln, die auch für Diabetes-Patienten geeignet sind, über die Schulter schauen und verteilt Kostproben. Für das leibliche Wohl ist mit Köstlichkeiten vom Grill, aus der Pfanne und vom Kuchenblech gesorgt. Anlässlich des Tages der offenen Tür präsentiert Martin Frenzel, Autor des Buches „Eine Zierde unserer Stadt“, die Gedenkstätte Liberale Synagoge, die in den Neubau integriert ist.

Grillfest beim Geflügelzuchtverein

EBERSTADT (ng). Der Rassegeflügelzuchtverein 1904 Eberstadt feiert am 10. Juli sein traditionelles Grillfest. Gäste sind ab 15 Uhr auf dem Vereinsgelände der Vogelfreunde am Alten Dieburger Weg herzlich willkommen.



UNTER DEM MOTTO „WIR SIND DA“ lädt das Klinikum Darmstadt morgen (26.) von 11-16 Uhr zum Tag der offenen Tür im Neubau der Medizinischen Kliniken ein. (Zum Bericht).

Zentrum der Veranstaltung steht die hr4-Bühne in der Eingangshalle des Neubaus: Ab 11 Uhr führt hr4-Moderatorin Britta Lohmann die Besucher durch den Tag und präsentiert Live-Interviews mit den Chef- und Oberärzten der Kliniken zu aktu-

Ärzte und Pflegekräfte über die diagnostischen und therapeutischen Angebote der jeweiligen Klinik. Bei einem Blick in die neuen Patientenzimmer können sich die Besucher selbst von Ausstattung und Komfort überzeugen. Besucher haben die Möglichkeit, während des Rundgangs medizinische Messwerte bestimmen und in einen persönlichen Gesundheitspass eintragen zu lassen. Weitere Abteilungen des Hauses sowie externe Kooperationspartner sind mit Infoständen vertreten. Besonderes Highlight der Veranstaltung ist die Prämierung der Gewinner eines Kinder-Malwettbewerbs. Gemeinsam mit dem Kinder-Echo hatte das Klinikum Darmstadt kleine Künstler dazu aufgefordert, Bilder für die Patientenzimmer und Stationen



KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart- Stimmungslieder
Im Buchhandel erhältlich für **5,50 €**

VW Golf III, gepflegt / Zweitwagen, wg.
Auslandsjahr leider **zvz.** 1.100,- Euro. Te-
lefon 06151-6279983

HOFFLOHMARKT in Eberstadt, Büschel-
straße 26, Samstag, 26.06. ab 9 Uhr, Kin-
dersachen, Bücher, Teichpflanzen, Klein-
möbel, Eiche rustikal, Lampen u.v.m. –
vorbeischaun lohnt sich!

KAMPF-SPORTSCHULE
kostenloses
Probetraining

SAN-TI

- Taekwon-Do
- Kick-Boxen
- Thai-Boxen
- Kinder-Karate
- Schlumpf-Karate
- Karate • Jiu-Jitsu

Heidelberger Landstr. 237
64297 Darmstadt • Telefon 06151 - 59 38 93
www.san-ti.de • info@san-ti.de

Fußballturnier der Grundschulen

EBERSTADT (ng). Morgen (26.)
findet das Fußballturnier der vier
Eberstädter Grundschulen statt.
Anstöß ist um 10.30 Uhr in der
Ludwig-Schwamb-Schule, Nuss-
baumallee 6 in Eberstadt.

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

**Herausgeber,
Satz, Gestaltung:**
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Petra Helene (pet)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Schnelle Medienverteilung
61381 Friedrichsdorf

Erscheinungsweise:
14-tägig freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühltal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezo-
gene Daten im Rahmen der
Geschäftsbeziehungen und
verarbeiten diese innerhalb
unseres Unternehmens.
Diese Mitteilung erfolgt in
Erfüllung der gesetzlichen
Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen
wir je nach vorhandenem
Platz; Kürzungen behalten wir
uns vor. Für die Gestaltung
und Ausführung von Text und
Anzeigen Urheberrecht beim
Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.
Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH



IHR ZUHAUSE

Alles unter einer Decke

Spatenstich für den neuen Betriebsstandort des EAD Baubeginn auf der „Knell“

DARMSTADT (psd). Der EAD
wird einen neuen Betriebsstand-
ort auf dem so genannten „Knell-
Gelände“ bekommen. Beabsich-
tigt ist die Verlegung seiner
bisherigen drei Betriebsstätten
von der Niersteiner Straße, der
Gräfenhäuser Straße und der
Haasstraße auf das Grundstück
des ehemaligen Ausbesserungs-
werkes der Deutschen Bahn AG

im Teilbereich Nordwest zwi-
schen Carl-Schenck-Ring und
Sensfelderweg. Mit dem Spaten-
stich am Montag (21.) geht das
Bauvorhaben auf dem rund 4,6
Hektar großen Gelände offiziell
an den Start. Der Umzug ist für
Herbst/Winter 2011 geplant.
„Mit der Zentralisierung und
dem Neubau im Sensfelderweg
nahe dem Darmstädter Müllheiz-

kraftwerk werden wesentliche
wirtschaftliche Vorteile gewon-
nen. Im Mittelpunkt stehen da-
bei die Stärkung der Wettbe-
werbsfähigkeit und der Ausbau
des kundenorientierten Dienst-
leistungsangebotes. Der EAD
kann auf dieser Basis seine Stel-
lung am Markt weiter ausbauen
und seine wachsenden kommun-
alen Aufgaben noch effizienter
erfüllen“, so Bürgermeister Wolf-
gang Glenz beim Spatenstich.
Auf dem neuen EAD-Gelände
entstehen ein dreistöckiges Ver-
waltungsgebäude mit Tiefgarage,
ein Betriebshof mit Kfz-Werk-
statt, Tankstelle, Waschanlagen,
Fuhrpark-Stellplätzen und um-
fangreichen Lageranlagen für
Verbrauchsgüter verschiedenster

Art sowie für die Zwischenlage-
rung von Abfällen in wirtschaftli-
chen Transporteinheiten. Moderne
Technik nach den neuesten
Umweltstandards, Logistikvorteile,
Synergieeffekte, ein Verwal-
tungsgebäude im Passivhaus-
standard mit Solaranlage auf
dem Dach, ein intelligentes Was-
serkonzept mit Regenwassernut-
zung und effizientes Wirtschaft-

Neubauplanung auf die Service-
optimierung gelegt. Längere Öff-
nungszeiten und eine erweiterte
Palette an Abfallarten verbessern
das Entsorgungsangebot. Außen-
dem werden die öffentlichen
Sammelstellen über eine vom
EAD-Betriebshof separate Zu-
fahrt erreichbar sein.



ANGEPACKT haben Oberbürgermeister Walter Hoffmann, EAD-
Betriebsleiterin Sabine Kleindiek und Bürgermeister Wolfgang
Glenz am vergangenen Montag (21.) auf dem „Knell-Gelände“. Hier
sollen die Betriebsstätten des EAD, die bisher auf drei Stand-
orte verteilt sind, zentralisiert werden. (Zum Bericht)

(Bild: Ralf Hellriegel)

HOLZBAU GMBH
DÄCHERT
ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AU-, AN- und UMBAU
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- PHOTOVOLTAIK, SOLARWÄRMESYSTEME
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

NEU!
DACH

Jakobstraße 4 • 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-954 9 53 • Fax: 954 9 52
www.holzbaudaeichert.de

Faszination Polstern & Restaurieren



Polstern ist nicht nur
ein Handwerk, es ist
eine wahre Kunst.

Alte Stücke, die
von Jahrzehnten
gezeichnet sind, die
Geschichten über
ihre Lebensspuren
erzählen könnten,
werden mit neuem
Glanz versehen.

Für die erforderliche
Sorgfalt bei der
Restaurierung sorgen
wir und erfüllen Ihnen
natürlich auch alle
anderen Wünsche
rund ums Polstern.

Knies
Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 061 51/5 44 07 o. 53 70 62
www.raumausstattung-knies.de

Neue Kinderkrippe für Eberstadt-Süd



IN DER STRESEMANNSTRASSE IN EBERSTADT-SÜD entsteht unter der Leitung der Bauverein AG
Darmstadt eine neue Kinderkrippe mit bis zu 46 Betreuungsplätzen für Kinder unter drei Jahren.
Mit diesem Bauprojekt unterstützt die Bauverein AG, wie deren Vorstandsvorsitzender Dr.-Ing.
Hans-Jürgen Braun mitteilt, die Wissenschaftsstadt Darmstadt in der Bereitstellung von Kinder-
krippenplätzen. Es ist bereits die vierte Kinderbetreuungseinrichtung, welche die Bauverein AG
für die Wissenschaftsstadt Darmstadt errichtet. Die Gesamtkosten des Bauprojektes betragen
2,735 Millionen Euro. Das Projekt wird gefördert mit Mitteln des Bund-Länder-Programms
„Soziale Stadt“ sowie des hessischen Sozialministeriums. Künftiger Betreiber der Kinderkrippe
wird die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Kreisverband Darmstadt e.V. sein. Nach rund 13 Monaten Bau-
zeit ist die Fertigstellung Ende Juni 2011 vorgesehen. Das Grundstück der Kinderkrippe grenzt im
Norden an die Stresemannstraße, im Westen an die Straße „Am Adenauer Platz“ und im Süden
an den August-Metz-Weg an.

(Bild: Bauverein AG)

SIE ERREICHEN UNS PER MAIL ÜBER FOLGENDE ADRESSEN: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de · **Redaktion:** redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · **Drucksachen:** drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de



BESSUNGEN

weils 19 Uhr „Siegfrieds Nibelungenentzündung“



KULTURELLES

Comedy Hall

25., 26., 28.-30.6., 1., 8.7., jeweils 20.30 Uhr + 27.6., 4.7., je-

Nachbarschaftsheim DA e.V.
Schlösschen Prinz-Emil-Garten
26.6., 11-14 Uhr Flohmarkt von und für Kinder von 6-16 J. auf der Minigolf-Anlage im Prinz-Emil-Garten

„Da gucke Se emal, was Perle!“



MIT DEM DATTERICH-ZITAT „Da gucke Se emal, was Perle!“ lädt die Hessische Spielgemeinschaft in diesem Jahr zu ihrer traditionellen Heinerfestlesung ein. Auf dem Programm stehen fast ausschließlich Texte heimischer Mundartdichter, von Robert Schneider über Heinrich Rühllein bis zu Hans Herter. Aber auch Beiträge weniger bekannter Darmstädter Autoren werden am 30. Juni um 19 Uhr im Justus-Liebig-Haus für Unterhaltung sorgen. Einen „Nachschlag“ gibt es am Heinerfestsonntag (4.7.) um 11 Uhr an gleicher Stelle, wenn die Hessische Spielgemeinschaft Ausschnitte aus Niebergalls Erstlingswerk „Der tolle Hund“ zum Besten gibt. Der Eintritt zu beiden Veranstaltungen ist frei. Und wer vom Heinerhumor nicht genug bekommen kann, dem sei die CD „Da gucke Se emal, was Perle!“ der Hessischen Spielgemeinschaft empfohlen, die während des Heinerfestes im „Heiner Shop“ vor dem „Berserker“ am Marktplatz erhältlich ist.

(Bild: Helga Seip)



WICHTIGE RUFNUMMERN

♦ Apothekennotdienst	0180-15557779317
	http://darmstadt-online.de/notdienst
♦ Ärztlicher Notdienst	06151-89 66 69
♦ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151-2 80 73
♦ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151-13 24 23
♦ Bürgerbüro West	06151-3 91 28 80
♦ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	06151-17 74 60
♦ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
♦ Frauenhaus	06151-37 68 14
♦ Frauennotruf (Pro Familia)	06151-4 55 11
♦ Gemeindeverwaltung Mühlthal	06151-14 17 0
♦ Gesundheitsamt	06151-33 09 0
♦ Giftnotrufzentrale	06131-1 92 40
♦ Kinderschutzbund	06151-2 10 66 u. 2 10 67
♦ Krankentransport	06151-1 92 22
♦ Medikamentennotdienst	0800-192 12 00
♦ Notdienst der Elektro-Innung	06151-31 85 95
♦ Pflegedienst Conny Schwärzel	06151-78 30 65
♦ Polizeinotruf	110
♦ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
♦ Telefonseelsorge	0800-111 01 11 u. 0800-111 02 22
♦ VdK – OV Darmstadt	06151-42 64 76
♦ Zahnärztlicher Notdienst	06151-89 66 69

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!
Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

TERMINKALENDER

Waldkunst-Zentrum

25.6., 20h „Das System Goethe – ein natürlicher Kreislauf“; Lesung am „House of the forest“ hinter dem Goetheich



KIRCHLICHES

Ev. Andreaskirche

27.6., 10h Gottesdienst mit Konfirmation der Behinderten-seelsorge

Ev.-Freikirchl. Gemeinde DA

27.6., 10h Gottesdienst, Kindergottesdienst, 19.30h Feierabendgottesd.
4.7., 10h Gottesdienst, Kindergottesdienst

Ev. Pauluskirche

27.6., 10h Abendmahlsgottesdienst mit dem Seniorenchor, 10h Kindergottesdienst

Ev. Petruskirche

sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Pfarramt Liebfrauen

sonntags 10h Hochamt
1. u. 3. Sonntag im Monat
10h Kindergottesdienst

DARMSTADT



ALLGEMEINES

DRK

Anmeldung ☎ 06151/281295
„Lebensrettende Sofortmaßnahmen“, jeden Samstag: Sehtest ab 8h, Kurs von 8.30-15h, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat: Sehtest ab 14h, Kurs von 14.30-21h, Mornewegstr. 15, keine Anmeldung erforderlich.

Malteser Hilfsdienst e.V.

Hospizdienst / Palliativberatung
Tel. 06151-22050, Mo-Fr 9-12.30h, Beratung und Hausbesuche n. Vereinb.

Rheuma-Liga Hessen

Kostenlose Beratung jeden 1. u. 3. Do. im Monat v. 16-18h i. d. AOK Darmstadt, Neckarstr. 9, Tel. 06151-3931246

EBERSTADT



ALLGEMEINES

ASB

Kostenloses ASB-Infotelefon, werktags zu sozialen Themen: Tel. 0800-1921200
Lebensrettende Sofortmaßnahmen, jeden Samstag 8-12 Uhr (Sehtest mögl.)

Alle Kurse in der ASB-Lehrrettungswache, Pfungstädter Str. 165, Anmeldung 06151-5050
28.6., 8-16h Lebensrettende Sofortmaßnahmen
28./29.6., 8-16h Erste-Hilfe-Kurs (auch für Betriebsseelsorfer)

3.7., 9-18h Erste-Hilfe am verletzten Kind
30.6., 8-16h Erste-Hilfe-Training (auch für Betriebsseelsorfer)

8.7., 9-12h Kinder lernen Erste-Hilfe
Jeden Mittwoch, 9-10h Seniorengymnastik, Naturfreundehaus Darmstadt, Darmstraße

„Circus-Projekt Waldoni“
26.6., 15h Spielzirkus mit den KiTas aus Eberstadt-Süd



KIRCHLICHES

Ev. Christuskirchengem.

27.6., 10h Gottesdienst zum Auftakt des Gemeindefestes auf der Wiese des Kindergartens

Möchten Sie verkaufen?

■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151-9518088
Telefax: 06151-9519362
www.daechert-online.de

Reiner Dächert **Immobilien**

(bei schlechtem Wetter in der Kirche)
4.7., 10h Gottesdienst im Botanischen Garten Darmstadt

Ev. Dreifaltigkeitskirche

27.6., 10h Gottesdienst mit Abendmahl,
10h Kindergottesd. (ab 4 J.),
10h Kindersong (ab 8 J.)
4.7., 10h Gottesdienst

Ev. Marienschwesternschaft

27.6., 9.30h Messe mit Abendmahl
4.7., 9.30h Messe mit Abendmahl

Ev. Stadtmission Eberstadt

sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Kirche St. Georg

27.6., 10.30h Eucharistiefeier
4.7., 11h Eucharistiefeier

Kath. Pfarrgemeinde St. Josef

27.6., 9.30h Eucharistiefeier, Kindergottesd. im Pfarrheim

„Schlappeseppe!“

30.6., 14.30h AWO-Altenclub-nachmittag „Mit Musik und Unterhaltung in die Sommerpause“, Bürgerzentrum

Gemeindebücherei N.-Beerbach

geöffnet dienstags 14.30-16.30h + freitags 14.30-16.30h

Ohlebach-Theater

26.6., 14h Kriket-Turnier und Poolparty „In den Gänsäckern“



KIRCHLICHES

Ev.-Freik. Gemeinde Mühlthal

27.6., 10h Gottesdienst mit Kindergruppe
4.7., 10h Gottesdienst mit Kindergruppe

Ev. Kirche Frankenhausen

27.6., 9h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. N.-Beerbach

27.6., 10.15h Gottesdienst, 10h Kindergottesdienst

Ev. Kirchengemeinde Traisa

27.6., 10.30h Sonntagsfest
4.7., 10h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. N.-Ramstadt

4.7., 9.45h Gottesdienst, 10h Kindergottesdienst, 11h Gottesdienst in Waschenbach

St. Michael N.-Ramstadt

27.6., 10.45h Hl. Messe
4.7., 9.15h Hl. Messe, Kirchencafé

Gästeführung

DARMSTADT (nf). „Rosalinde“ versetzt die Gäste morgen (26.) um 11 Uhr und am Sonntag (27.) um 16 Uhr in das Jahr 1920. Sie führt über die Rosenhöhe, wobei sie interessante Informationen über deren Gestaltung und Wissenswerte über Blumen und Bäume sowie Gesundheitstipps vermittelt. Treffpunkt ist jeweils am Eingang Löwentor. Diese Führung ist kostenlos.

Erfolgreiche 2. Auflage des Musikfestivals



GEMEINSAM MIT MUSIKALISCHEN GÄSTEN aus Nah und Fern sorgte das Drumcorps „Marsch Mellows Darmstadt“ (Bild) am 19. Juni für beste Stimmung in der Sporthalle der SG Eiche. Am Kronstädter Weg hieß es an diesem Abend „Musikgenuss pur“ für die zahlreichen begeisterten Zuhörer. Nicht nur die Gastgeber, auch hochkarätige Gäste wie das Fanfarencorps 1969 aus Groß-Zimmern oder die Jugend-Showband Castellum aus Mainz mit ihrem „Thriller“-Programm sorgten für prächtige Stimmung.

(Bild: Marc Wickel)

HEIMSTÄTTENSIEDLUNG



KIRCHLICHES

Ev. Matthäuskirche

27.6., 10h Gottesdienst
4.7., 10h Gottesdienst

MÜHLTHAL



ALLGEMEINES

AWO Mühlthal

29.6., 13.30h AWO-Altenclub Halbtagesfahrt zur Rosenstadt Steinfurth, Schlusstrast in Aschafenburg, Brauereigaststätte

Geschäftsstelle macht Sommerpause

DARMSTADT (ng). Die Geschäftsstelle des Vereins Ehrenamt für Darmstadt macht Sommerpause. Das Büro im Literaturhaus in der Kasinostraße 3 ist vom 5.7. bis zum 12.8. geschlossen. Briefe werden jedoch wöchentlich bearbeitet, ebenso wird der Anrufbeantworter abgehört. Ab Montag, dem 16. August, gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 10 bis 13 Uhr.

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

Vorsorgeberatung, Erd-, Feuer-, Seebestattungen
Friedwald- und Bergbestattungen
Telefon 06151-64705
Herdweg 6-8 · 64285 Darmstadt
www.willenbuecher.org

